

## PTTemplate manuale operatore

Descrizione generale

Per cominciare

Aggiungere componenti

Numero di modello

Campi di immissione

Registro

Esporta

Anteprima

Attenzione!

L'utente deve verificare visivamente ogni vetrino stampato per verificare la leggibilità dopo il processo di stampa.

Attenzione!

Tutti i laboratori devono eseguire i propri test per garantire che l'inchiostro sia resistente contro i vari reagenti a cui i vetrini verranno successivamente esposti.

Una vasta gamma di fattori oltre il controllo di Leica può avere effetti negativi sui risultati. Il laboratorio che gestisce l'unità si assume la piena responsabilità della leggibilità della stampa dopo.

Prodotto da:

Primer Technology, Inc.

Two Carlson Parkway North, Suite 375

Plymouth, MN 55447-4446

U.S.A

Distribuito da:

Leica Biosystems Nussloch GmbH

Heidelberger Straße 17-19

DE-69226 Nussloch

Germania

**Note:** Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. NESSUN TIPO DI GARANZIA È LEGATA A QUESTO MATERIALE, INCLUSA (MA NON LIMITATA) ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ AD UN UTILIZZO PARTICOLARE. Non si assume nessuna responsabilità per gli errori contenuti in questo manuale o per danni accidentali o consequenziali in relazione alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Tale documento contiene informazioni protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Questo documento non può essere fotocopiato, riprodotto o tradotto in un'altra lingua senza il preventivo consenso scritto, neanche in parte.

**Riconoscimenti del marchio:** Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation. Tutti i marchi sono di proprietà esclusiva dei rispettivi detentori.

**Cronistoria di pubblicazione:** Edizioni 1.0, Revision A, Copyright 2016, Tutti i diritti sono riservati.

**Dichiarazione di conformità FCC:** Questo apparecchio ottempera alla parte 15 delle norme FCC. L'operazione è soggetta alle due seguenti condizioni: (1) questo apparecchio non può provocare interferenze nocive e (2) deve accettare qualunque interferenza ricevuta, inclusa l'interferenza che possa produrre un'operazione non desiderata.

**Per gli utenti degli Stati Uniti:** Questo prodotto deve essere alimentato da un plug-in diretto omologato UL, un'alimentazione di classe 2 e una alimentazione ITE omologata UL e denominata "LPS" con potenza nominale d'uscita 12VDC, 4,5 o superiore. Questa apparecchiatura è stata testata e ottempera ai limiti imposti dagli apparecchi digitali di classe A, a norma della parte 15 delle regole FCC. In ambito domestico questo prodotto può provocare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe dover adottare adeguate misure. Questo apparecchio produce, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non si garantisce che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose per le ricezioni radio e televisive, che possono essere determinate spegnendo o accendendo l'apparecchio stesso, l'utente può provare a correggere l'interferenza secondo una o più delle seguenti misure:

- Reorientare o spostare l'antenna ricevente
  - Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
  - Connettere l'apparecchio ad una presa appartenente ad un circuito diverso da quello al quale il ricevitore è connesso.
  - Consultare il rivenditore o un tecnico qualificato radio/TV.
- E' richiesto l'utilizzo di cavi schermati per ottemperare ai limiti della Classe B della Parte 15 delle Norme FCC. Si avverte che qualunque cambiamento o modifica non espressamente approvata in questo manuale può annullare il suo diritto di esercitare e/o ottenere il servizio di garanzia relativamente a questo apparecchio.

**Per gli utenti in Canada:** Questo dispositivo digitale non supera i limiti di interferenze radio per i dispositivi digitali di classe A, secondo le norme di legge per interferenze radio del Canadian Department of Communications. Le present appareil numerique n'emet pas de bruits radio electriques depassant les limites applicables aux appareils numeriques de la class A prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

#### ATTENZIONE!

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O PERICOLI DI SHOCK ELETTRICO, NON ESPORRE L'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ. PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, NON RIMUOVERE I PANNELLI ESTERNI. LE PARTI INTERNE NON SONO UTILIZZABILI DALL'UTENTE. SI PREGA DI RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIO UNICAMENTE CON LE SPECIFICHE ELETTRICHE ADATTE COME RIPORTATO SULL'ETICHETTA DELLA STAMPANTE E SULL'ADATTATORE AC.

#### ATTENZIONE!

L'UTILIZZO DEI CONTROLLI O LE REGOLAZIONI O LE PRESTAZIONI DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE INDICATE QUI POSSONO RISULTARE IN RADIAZIONI PERICOLOSE.

#### ATTENZIONE!

L'UTENTE DEVE VERIFICARE VISUALMENTE OGNI VETRINO STAMPATO PER LEGGIBILITÀ DOPO IL PROCESSO DI STAMPA.

#### ATTENZIONE!

TUTTI I LABORATORI DEVONO ESEGUIRE LE PROPRIE PROVE PER GARANTIRE CHE L'INCHIOSTRO SIA RESISTENTE CONTRO I VARI REAGENTI, I VETRINI SARANNO SUCCESSIVAMENTE ESPOSTE AD UNA VASTA GAMMA DI FATTORI OLTRE IL CONTROLLO DI LEICA PUO AVERE EFFETTI NEGATIVI SUI RISULTATI. IL LABORATORIO OPERANTE DELL'UNITÀ COMPORTA LA PIÙ RESPONSABILITÀ PER LA LEGGIBILITÀ DELLA STAMPA DOPO L'ELABORAZIONE CON I REAGENTI.

**Czech:Upozornění!**

Aby se předešlo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti nebo vlhkosti. Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem neodstraňujte vnější panely. Jednotka neobsahuje žádné díly, na nichž by údržbu mohl provádět uživatel. Údržbu přenechejte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Jednotku používejte pouze v elektrické síti s odpovídajícími parametry, které jsou uvedeny na tiskárně a napájecím adaptéru.

**Upozornění!**

Použití ovládacích prvků, provádění úprav nebo úkonů jiných, než jsou zde výslovně uvedeny, může způsobit nebezpečné záření.

**Upozornění!**

Uživatel musí po vytištění vizuálně zkontrolovat ostrost každého potištěného sklíčka.

**Upozornění!**

Všechny laboratoře musejí provádět své vlastní testy, aby zajistily, že použitá tiskařská barva bude odolná vůči různým činidlům, jejichž působení budou sklíčka následně vystavena. Výsledky může negativně ovlivnit široká škála faktorů, na které nemá společnost Leica vliv. Za ostrost tisku po jeho zpracování pomocí činidel plně zodpovídá laboratoř, která tuto jednotku provozuje.

**German: Vorsicht!**

Das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen schützen, um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden. Um Stromschläge zu vermeiden, darf die Außenverkleidung nicht abgenommen werden. Enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Die Wartung ist von qualifiziertem Wartungspersonal auszuführen. Das Gerät darf ausschließlich mit den auf dem Drucker und Netzgerät angegebenen elektrischen Daten betrieben werden.

**Vorsicht!**

Wenn Verfahren, Regelungen oder Einstellungen vorgenommen werden, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, kann gesundheitsschädliche Strahlung abgegeben werden.

**Vorsicht!**

Der Benutzer muss jeden Objektträger nach dem Bedrucken visuell auf seine Lesbarkeit prüfen.

**Vorsicht!**

Jedes Labor muss seine eigenen Tests durchführen, um sicherzustellen, dass die verwendete Tinte allen Reagenzien standhält, denen die Objektträger ausgesetzt werden. Viele verschiedene Faktoren, die außerhalb der Kontrolle von Leica liegen, können die Ergebnisse negativ beeinflussen. Das Labor, welches das Gerät betreibt, trägt die volle Verantwortung für die Lesbarkeit des Aufdrucks nach der Verarbeitung mit Reagenzien.

**Spanish: ¡Precaución!**

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite los paneles exteriores. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Para cualquier reparación, contacte únicamente con personal de servicio cualificado. Utilice la unidad solamente bajo las especificaciones eléctricas adecuadas, indicadas en la etiqueta de la impresora y en el adaptador de corriente alterna.

**¡Precaución!**

El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede provocar radiación peligrosa.

**¡Precaución!**

El usuario debe revisar visualmente cada portaobjetos impreso para verificar la legibilidad tras el proceso de impresión.

**¡Precaución!**

Todos los laboratorios deben realizar sus propias pruebas para asegurarse de que la tinta sea resistente a los distintos reactivos a los cuales los portaobjetos serán posteriormente expuestos. Existe una amplia gama de factores fuera del control de Leica que pueden tener efectos negativos en los resultados. El laboratorio que opere la unidad asumirá la plena responsabilidad en cuanto a la legibilidad de la impresión tras el procesamiento con reactivos.

**Japanese: 注意!**

火災または感電の危険を避けるために、装置を雨や湿気にさらさないでください。感電の危険性を低減するために、外部パネルを取り外さないでください。ユーザーが修理可能なパーツは内臓されていません。修理は、資格のある担当者に依頼してください。プリンターとACアダプターにラベル表示されている適切な電気的仕様でのみ装置を操作してください。

**注意!**

規定されている以外の制御、調整、手順を行うと、危険な放射能にさらされる可能性があります。

**注意!**

ユーザーは、印刷処理後に、印刷されたスライドの視認性を目視で確認する必要があります。

**注意!**

すべての検査室は、その後スライドに使用されるさまざまな試薬に対してインクが耐性を示すことを確認するために、自らテストを行ってください。ライカがチェックできていない範囲にある要因が、結果に良くない影響を与える場合があります。装置を操作する検査室は、試薬処理後の印刷の視認性に関して全面的な責任を負うものとします。

**Portuguese: Precaução!**

Para evitar o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade. Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova os painéis exteriores. Não existe qualquer peça interna que possa ser reparada pelo utilizador. Se precisar de assistência, contacte pessoal qualificado. Utilize o aparelho apenas com as especificações elétricas apropriadas, conforme indicado na impressora e no transformador de AC.

**Precaução!**

A utilização de controlos e regulações ou a realização de procedimentos não descritos aqui poderá causar a emissão de radiações perigosas.

**Precaução!**

Após a impressão, o utilizador precisa de verificar visualmente a legibilidade de cada lâmina impressa.

**Precaução!**

Todos os laboratórios têm de realizar testes independentes, de forma a assegurar que a tinta é resistente aos vários reagentes aos quais as lâminas serão subsequentemente expostas. Existe uma vasta gama de fatores fora do controlo da Leica, que poderão afetar negativamente os resultados. O laboratório que operar

**Slovak: Pozor!**

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti. Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte vonkajšie panely. Vnútri nie sú žiadne časti, ktoré môže opraviť používateľ. Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Zariadenie používajte iba so správnymi elektrickými parametrami uvedenými na štítku na tlačiarni a AC adaptéri.

**Pozor!**

Používanie ovládačov alebo nastavení alebo vykonávanie postupov, ktoré nie sú uvedené v tomto dokumente, môže spôsobiť nebezpečné vyžarovanie.

**Pozor!**

Po vytlačení musí používateľ vizuálne skontrolovať čitateľnosť každého mikroskopického sklíčka.

**Pozor!**

Všetky laboratória musia vykonať svoje vlastné testy, aby sa ubezpečili, že atrament je odolný voči rôznym reakčným činidlám, ktorým budú mikroskopické sklíčka následne vystavené. Široký rozsah faktorov mimo pôsobnosti spoločnosti Leica môže mať negatívny vplyv na výsledky. Laboratórium prevádzkujúce zariadenie bude niesť plnú zodpovednosť za čitateľnosť výtlačku po spracovaní reakčnými činidlami.

**French: Mise en garde!**

Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, ne pas exposer l'appareil la pluie ou l'humidité. Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas retirer les panneaux extérieurs. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour tout entretien ou réparation, se reporter à un personnel qualifié. Respecter les spécifications électriques indiquées sur l'imprimante et l'adaptateur secteur pour faire fonctionner l'appareil.

**Mise en garde!**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou de procédures autres que celles spécifiées dans la présente risque provoquer des radiations dangereuses.

**Mise en garde!**

L'utilisateur doit inspecter visuellement chaque lame pour vérifier la lisibilité après impression.

**Mise en garde!**

Tous les laboratoires doivent effectuer leurs propres tests pour s'assurer que l'encre est résistante aux divers réactifs auxquelles les lames seront ensuite exposées. De nombreux facteurs hors du contrôle de Leica peuvent avoir des effets négatifs sur les résultats. L'entière responsabilité de la lisibilité de l'empreinte suite au traitement avec des réactifs incombe au laboratoire chargé du fonctionnement de l'appareil.

**Chinese: 注意!**

为防止发生火灾或触电，请勿让设备遭雨淋或受潮。为减少发生触电的危险，请勿卸下外面板。里面没有用户自己能维修的部件。请让合格的维修人员进行维修。只能采用符合打号机和交流电源适配器上所标示的正确电气规格的电源来运行设备。

**注意!**

未按本说明书的要求使用控制器或调节装置或进行设备操作，可能会导致受到激光照射的危险。

**注意!**

打印完成后，用户需目视检查每张打印好的玻片是否清晰易读。

**注意!**

所有实验室都必须自己通过试验来确保所用墨水能耐受玻片后续将要接触的各种试剂。非徕卡所能控制的诸多因素会对结果产生负面影响。打印结果经试剂处理后的易读性应由使用本设备的实验室承担全责。

**Greek: Προσοχή!**

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε υγρασία. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε τα εξωτερικά πάνελ. Τα εσωτερικά εξαρτήματα δεν είναι επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Θέστε σε λειτουργία τη μονάδα μόνο εάν πληρούνται οι απαιτήσεις για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στον εκτυπωτή και στον μετασχηματιστή εναλασσόμενου ρεύματος (AC).

**Προσοχή!**

Η χρήση χειριστηρίων ή προσαρμογέων ή η εκτέλεση διαδικασιών, διαφορετικών από αυτές που ορίζονται στο παρόν, ενδέχεται να προκαλέσουν έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

**Προσοχή!**

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εκτύπωσης, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει οπτικά κάθε ένα εκτυπωμένο πλακίδιο.

**Προσοχή!**

Όλα τα εργαστήρια πρέπει να εκτελούν τις δικές τους δοκιμές ώστε να διασφαλίσουν ότι το μελάνι είναι ανθεκτικό στα διάφορα αντιδραστήρια στα οποία εκτίθενται ακολούθως τα πλακίδια. Υπάρχουν πολλοί παράγοντες τους οποίους δεν μπορεί να ελέγξει η Leica και οι οποίοι μπορούν να έχουν αρνητική επίδραση στα αποτελέσματα. Την ευθύνη για την αναγνωσιμότητα του αποτυπώματος μετά την επεξεργασία με αντιδραστήρια, φέρει το εργαστήριο στο οποίο λειτουργεί η μονάδα.

**Polish:Uwaga!**

Aby zapobiec pożarowi lub porażeniom prądem, chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, NIE należy zdejmować zewnętrznych paneli. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne części przeznaczone do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawę urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Urządzenie należy obsługiwać jedynie zgodnie z właściwymi parametrami elektrycznymi podanymi na drukarce i zasilaczu AC.

**Uwaga!**

Użycie elementów sterujących, ustawień lub zastosowanie procedur innych niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

**Uwaga!**

Po zakończeniu procesu drukowania użytkownik powinien dokonać czwórokowej kontroli każdego pokrytego drukiem szkielek pod kątem czytelności.

**Uwaga!**

Wszystkie laboratoria muszą przeprowadzić własne testy w celu sprawdzenia, czy atrament jest odporny na różne odczynniki, których działaniu zostaną następnie poddane szkielek. Na wyniki może negatywnie wpłynąć cały szereg czynników będących poza kontrolą firmy Leica. Laboratorium obsługujące urządzenie ponosi pełną odpowiedzialność za czytelność nadruków po poddaniu szkielek działaniu odczynników.

**Croatian: Oprez!**

Kako biste spriječili opasnost od požara ili udara, ne izlažite jedinicu kiši ili vlazi. Kako biste smanjili opasnost od električnog udara, ne uklanjajte vanjske ploče. U unutrašnjosti se ne nalaze dijelovi koje korisnik sam može servisirati. Povjerite servis kvalificiranom servisnom osoblju. Jedinicu rabite samo s propisnim električnim specifikacijama, kao što je naznačeno na pisaču i AC adapteru.

**Oprez!**

Uporaba kontrola, prilagođavanja ili primjena postupaka, osim ovdje specificiranih, može rezultirati opasnim zračenjem.

**Oprez!**

Korisnik mora vizualno provjeriti čitljivost svakog ispisanog stakalca nakon postupka ispisivanja.

**Oprez!**

Svi laboratoriji moraju provesti vlastita ispitivanja kako bi se uvjerali da je tinta otporna na razne reagense kojima će stakalca naknadno biti izložena. Na rezultate mogu negativno utjecati raznorazni čimbenici koje tvrtka Leica ne može predvidjeti. Laboratorij u kojem se jedinica rabi u potpunosti odgovara za čitljivost ispisa nakon obrade reagensima.

**Hungarian: Vigyázat!**

A tűz vagy az áramütés veszélyének a megelőzése érdekében az egységet ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében, ne távolítsa el a külső védőborítást. Belül nem található felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást bízta képzett karbantartó személyzetre. Az egységet csak a nyomtatón és az váltakozó áramú adapter címkeín megtalálható jellemzőknek megfelelő elektromos hálózatról üzemeltesse.

**Vigyázat!**

Amennyiben a jelen leírásban nem található vezérlőket, beállításokat vagy teljesítményt befolyásoló eljárásokat alkalmaz, fennáll a káros sugárzás veszélye.

**Vigyázat!**

A nyomtatási folyamatot követően a felhasználó ellenőrizze minden egyes nyomtatott dia olvashatóságát.

**Vigyázat!**

Az összes laboratórium saját teszteléssel ellenőrizze, hogy a tinta ellenáll azoknak a reagenseknek, amelyeknek a jövőben a diák ki lesznek téve. A Leica hatáskörén kívül álló számos egyéb tényező is negatívan befolyásolhatja az eredményeket. A reagensekkel kezelt lenyomatok olvashatóságáért teljes mértékben az egységet üzemeltető laboratórium vállalja a felelősséget.

**Dutch: Let op!**

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrocutie te voorkomen. Voorkom het risico op elektrocutie: verwijder geen buitenpanelen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd of onderhouden kunnen worden. Laat reparaties en onderhoud door bevoegd onderhoudspersoneel uitvoeren. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de juiste elektrische specificaties zoals aangegeven op de printer en de netspanningsadapter.

**Let op!**

Gebruik van bedieningselementen of het verrichten van afstellingen of procedures op andere wijze dan hier voorgeschreven kan resulteren in schadelijke straling.

**Let op!**

De gebruiker dient elk bedrukt glaasje na het bedrukken op leesbaarheid te controleren.

**Let op!**

Laboratoria dienen hun eigen tests te verrichten om te controleren of de inkt bestand is tegen de diverse reagentia waaraan de glaasjes blootgesteld zullen worden. Er zijn vele factoren die van negatieve invloed zijn op de uitkomsten, en die buiten de macht van Leica vallen. Het laboratorium waar het apparaat wordt gebruikt is als enige verantwoordelijk voor de leesbaarheid van de afdruk na bewerking met reagentia.

**Turkish: Dikkat!**

Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrik çarpması riskini azaltmak için dış panelleri çıkarmayın. İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılamaz parçalar vardır. Yetkili servis personeline başvurun. Üniteyi sadece, Yazıcı ve AC adaptörü üzerinde etikette belirtilen şekilde, uygun elektriksel şartlara göre çalıştırın.

**Dikkat!**

Burada belirtilenleri haricinde kontrollerin, ayarların ya da yordamların kullanılması tehlikeli radyasyona neden olabilir.

**Dikkat!**

Kullanıcı baskı işleminden sonra bastırılan her lamı okunabilirlik açısından görsel kontrol etmelidir.

**Dikkat!**

Tüm laboratuvarlar, mürekkebin lamların maruz kalacağı çeşitli reaktif maddelere dayanıklı olduğundan emin olmak için kendi testlerini yapmalıdır. Leica'nın kontrolü dışındaki çok çeşitli faktörlerin sonuçlar üzerinde olumsuz etkileri olabilir. Üniteyi çalıştıran laboratuvar reaktif maddelerle işlemden sonra baskının okunabilirlik için tüm sorumluluğu üstlenmelidir.

**Danish: Forsigtig!**

Enheden må ikke udsættes for regn eller fugt for at forebygge risikoen for brand eller stød. Fjern ikke de udvendige paneler for at formindske risikoen for elektrisk stød. Ingen bruger-anvendelige dele indeni. Henvis servicering til kvalificeret servicepersonale. Betjen kun enheden med de behørigte elektriske specifikationer som mærket på printeren og vekselstrømsadapteren.

**Forsigtig!**

Brug af kontrolfunktioner eller justeringer af eller udførelse af procedurer bortset fra det, som er specificeret heri, kan medføre farlig stråling.

**Forsigtig!**

Brugeren skal efterse hvert trykt objektglas for læselighed efter trykningen.

**Forsigtig!**

Alle laboratorier skal foretage deres egne prøver for at sikre, at blækket er resistent mod de forskellige reagenser, som objektglassene efterfølgende bliver udsat for. En række forhold, som er uden for Leicas kontrol, kan påvirke resultaterne negativt. Laboratoriet, som anvender enheden, har eneansvaret for aftrykkets læselighed efter behandling med reagenser.

**Italian: Attenzione!**

Non esporre l'unità a pioggia o umidità per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche. Non rimuovere i pannelli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a personale qualificato. Far funzionare l'unità in conformità alle specifiche elettriche indicate sulla stampante e l'adattatore c.a.

**Attenzione!**

L'uso dei comandi o l'esecuzione di regolazioni o procedure diversi da quelli specificati può causare radiazioni pericolose.

**Attenzione!**

È necessario che l'utente controlli visivamente ogni vetrino stampato dopo il processo di stampa.

**Attenzione!**

Ogni laboratorio deve eseguire i propri test per assicurarsi che l'inchiostro sia resistente ai vari reagenti a cui i vetrini saranno esposti. Esiste un gran numero di fattori al di fuori del controllo di Leica che possono influire negativamente sui risultati. La responsabilità della leggibilità della stampa dopo l'esposizione ai reagenti esclusivamente del laboratorio che opera l'unità.

**Swedish: Varning!**

För att förhindra brand- eller stötrisker från enheten inte utsättas för regn eller fukt. För att minska risken för elektriska stötar frytterpanelerna inte avlägsnas. Det finns inga delar inuti enheten som användaren kan underhålla. Allt underhåll ska utföras av kvalificerad underhållspersonal. Använd rätt elektriska specifikationer enligt etiketten på skrivaren och växelströmsadaptorn.

**Varning!**

Användning av andra reglage, justeringar eller procedurer än dem som specificeras i detta dokument kan leda till farlig strömning.

**Varning!**

Efter varje tryckning måste användaren visuellt kontrollera att det tryckta glaset är läsbart.

**Varning!**

Alla laboratorier måste utföra sina egna test för att kontrollera att bläcket är beständigt mot de olika reagenter som glaset senare kommer att utsättas för. Det finns många faktorer som Leica inte har kontroll över som kan påverka resultaten negativt. Det laboratorium som använder enheten är ensamt ansvarigt för tryckets läsbarhet efter behandling med reagenter.

**Norwegian: Forsiktig!**

For unngå fare for brann eller støt bør du ikke utsette apparatet for regn eller fuktighet. For redusert faren for elektrisk støt bør du ikke fjerne ytterpanelene. Det er ingen deler inni som kan repareres av bruker. Reparasjoner skal utføres av fagpersoner. Enheten skal kun fungere i samsvar med de elektriske spesifikasjonene som er angitt på skriveren og AC-adapteren.

**Forsiktig!**

Bruk av andre betjeningsanordninger, innstillinger eller instruksjoner enn de som er angitt her kan føre til farlig strøming.

**Forsiktig!**

Brukeren må sjekke visuelt at hvert utskrevet objektglass er leselig etter trykkeprosessen.

**Forsiktig!**

Alle laboratorier bør utføre deres egne tester for å sikre at blekket er bestandig mot de forskjellige reagentene som objektglassene senere vil eksponeres for. En lang rekke faktorer utenfor Leicas kontroll kan ha negativ innvirkning på resultatene. Laboratoriet som bruker enheten, har det fulle ansvar for at avtrykket er leselig etter behandling med reagenter.

**Korean: 주의!**

화재나 감전 위험을 예방하려면 빔물이나 습기에 기기를 노출하지 마십시오. 감전 위험을 줄이려면 외부 패널을 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격이 있는 서비스 담당자에게 서비스를 요청하십시오. 프린터 및 C어댑터레이블에 기재된 적절한 전기 규격에 따라 장비를 작동하십시오.

**주의!**

여기에 명시되지 않은 절차를 제어, 조정 또는 수행할 경우 위험한 방사선이 방출될 수 있습니다.

**주의!**

인쇄 작업 후에는 사용자가 각각의 인쇄된 슬라이드가 얼마나 뚜렷한지를 눈으로 직접 확인해야 합니다.

**주의!**

모든 실험실은 슬라이드가 노출될 다양한 시약에 대해 잉크가 저항력이 있는지의 여부를 직접 테스트하여 확인해야 합니다.

라이카가 통제하지 못하는 다양한 요인으로 인하여 결과에 부정적인 영향이 미칠 수 있습니다. 시약을 사용하여 처리한 이후 인쇄물의 가독성에 대한 책임은 전적으로 장비를 작동하는 실험실에 있습니다.

**Russian: Внимание!**

В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данное устройство воздействию дождя или влаги. Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, не снимайте внешние панели. Внутри отсутствуют детали, требующие пользовательского обслуживания. Обслуживание устройства должно выполняться квалифицированным специалистом. Использование оборудования допускается только в условиях соответствия электрическим характеристикам, указанным на принтере и адаптере переменного тока.

**Внимание!**

Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, помимо указанных в данном документе, может привести к воздействию опасного излучения.

**Внимание!**

По завершении процесса печати пользователю необходимо визуально проверить читаемость каждого отпечатанного стекла.

**Внимание!**

Все лаборатории обязаны самостоятельно выполнять тесты по устойчивости чернил различным реагентам, воздействию которых будут подвергаться стекла.

Негативное воздействие на конечный результат может оказывать широкий спектр факторов, независимых от Leica. Лаборатория, выполняющая работу, несет полную ответственность за читаемость отпечатка после взаимодействия с реагентами.

Arabic:

**تحذير!**

لمنع مخاطر نشوب الحريق، لا تعرض الوحدة إلى المطر أو الرطوبة. لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية لا ترفع الألواح الخارجية من مكانها. لا توجد قطع قابلة للخدمة من قبل المستعمل. اطلب من أفراد الخدمة المؤهلين للقيام بالخدمة. قم بتشغيل الوحدة فقط باستعمال المواصفات الكهربائية الملائمة كما هي مبيّنة في بطاقة التعريف المصنّعة على الطابعة ومهايئ التيار المتناوب AC.

**تحذير!**

إن استخدام ضوابط أو تعديلات أو القيام بإجراءات غير الإجراءات المحددة في هذا المستند سيؤدي إلى انبعاث إشعاعات خطيرة.

**تحذير!**

يتوجب على المستعمل فحص كل شريحة مجهرية مطبوعة بصريًا للتأكد من وضوحها بعد عملية الطبع.

**تحذير!**

على كافة المعامل إداء اختبارات الخاصة للتأكد من أن الحبر مقاوم للكواشف المتعددة التي تتعرض لها الشرائح المجهرية لاحقًا. سيكون لمجموعة كاملة من العوامل خارج سيطرة لا يكا تأثيرات سلبية على النتائج. يتحمل المعمل الذي يشغل الوحدة المسؤولية الكاملة لوضوح الطبعة بعد المعالجة بالكواشف.

## Indice

[Sezione 1](#) Descrizione generale

[Sezione 2](#) Per cominciare

[Sezione 3](#) Aggiungere componenti

[3.1](#) Forme

[3.2](#) Immagini

[3.3](#) Codici barre

[3.4](#) Testo statico / Mostra testo

[3.5](#) Elenco di testo

[3.6](#) Testo modificabile dall'utente

[3.7](#) Data

[3.8](#) Intervallo di numerazione

[3.9](#) Numero di vetrino corrente / Numero totale di copie

[3.10](#) Nome Utente

[Sezione 4](#) Imposta un numero di modello

[Sezione 5](#) Campi di immissione

[Sezione 6](#) Registro

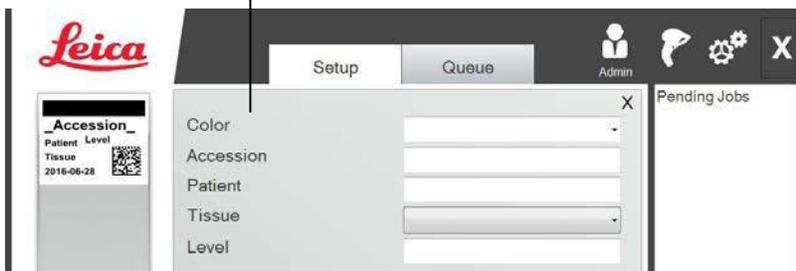
[Sezione 7](#) Esporta

[Sezione 8](#) Anteprima

## Sezione 1: Descrizione generale

Con il software per la costruzione di modelli di stampa é possibile modificare modelli esistenti o crearne di nuovi. Questo software consente di cambiare l'aspetto generale del vetrino stampato e la struttura, il contenuto, l'ordine e la tipologia dei campi che verranno utilizzati dal tecnico di laboratorio per inserire e la tipologia dei campi che verranno utilizzati dal tecnico di laboratorio per inserire i dati che saranno stampati sul vetrino.

**Anteprima del vetrino**  
(modificabile con PTTemplate)



**Campi di inserimento dati**  
(modificabili con PTTemplate)

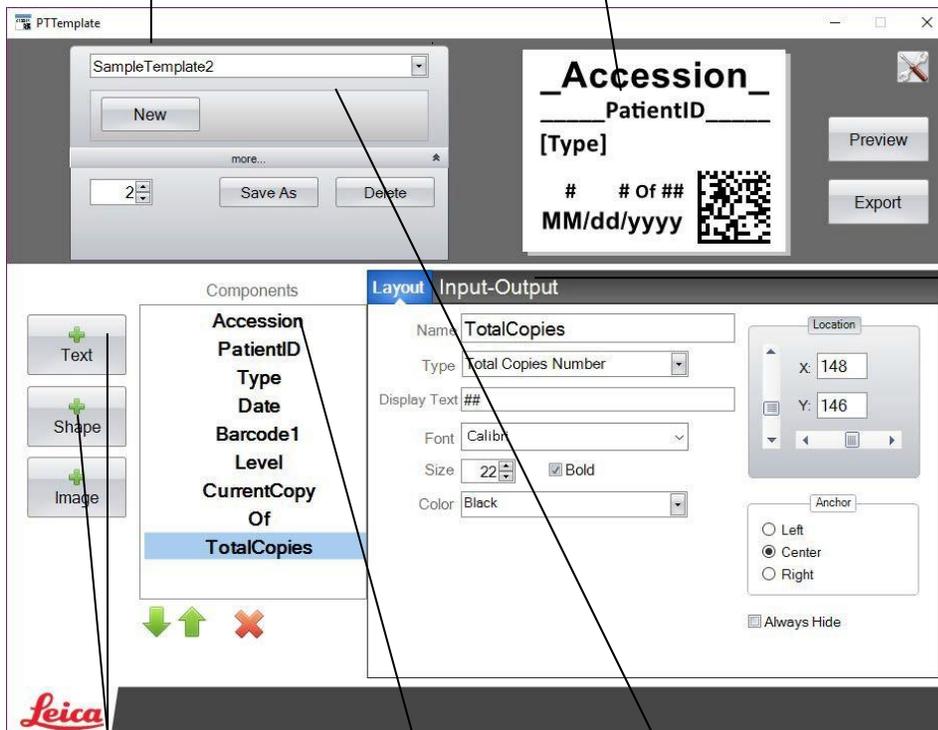
### PTLab Software

Qui sotto la panoramica degli strumenti per la creazione di modelli con il software PTTemplate.

**Scegli o crea il tuo modello qui**

**Anteprima dinamica di visualizzazione modello**  
Clicca e trascina i componenti per spostarli

**Impostazione**



**Anteprima con PTLab**  
(Apri il software PTLab)

**Esporta su PTLab**

**Immissione-emmissione**  
Imposta i parametri di inserimento dei dati e definisci le informazioni da codificare nel Barcode

**Modifica le caratteristiche dei componenti**

**Aggiungi un modello nuovo**

**Componenti attuali del modello**

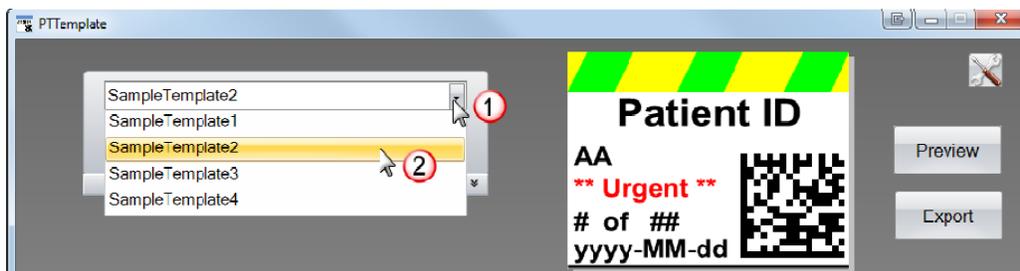
**Scegli modello del vetrino**

## Sezione 2: Per cominciare

PPTemplate contiene 3 modelli di stampa preimpostati. Questi modelli sono stati costruiti come esempio per mostrare i campi di stampa disponibili. È possibile modificarli per crearne dei nuovi. Una volta terminate le modifiche è possibile salvare cliccando “Salva con nome” e denominando il modello nuovo. Se si preferisce mantenere il nome originale, cliccare “Salva con nome” senza apportare nessuna modifica.

### Per modificare un modello esistente:

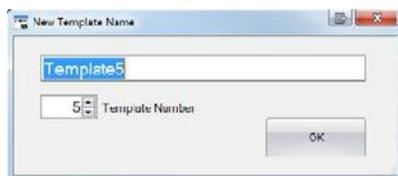
1. Cliccare sul menù a tendina contenente i vari modelli.
2. Scegliere un modello dalla lista.



3. Ora è possibile cominciare la modifica.

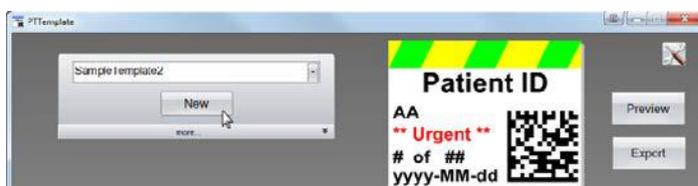
### Per salvare un modello già esistente con un nuovo nome:

1. Una volta aperto il modello, cliccare sulle due piccole frecce sotto il nome del modello stesso per visualizzare il tasto “Salva con nome”
2. Cliccare “Salva con nome”



3. Denominare il proprio modello e premere OK. (Il numero del modello verrà automaticamente incrementato al successivo numero disponibile. Vedi Sezione 4 per maggiori informazioni.)

### Per creare un nuovo modello, clicca il tasto “Nuovo” sotto il nome dei modelli.



## Sezione 3: Aggiungere componenti

I diversi componenti possono essere aggiunti al modello utilizzando uno tra i quattro tasti. I componenti della sezione “Testo” includono testo statico, testo modificabile, elenchi di testo, date, intervalli numerici, nome utente e altro ancora. La sezione “Forma” consente di scegliere tra i colori e forme predefinite come, ad esempio quadrati o cerchi. La sezione “Immagine” consente di aggiungere semplici marchi monocromatici oppure disegni multi colore. “Codice a barre” consente di aggiungere un codice 2D. Cliccare il tasto per aggiungere il componente al modello. Una volta aggiunto è possibile modificare la tipologia di testo, la posizione, il colore e i contenuti del componente usando l’area modifiche sulla destra. La prossima sezione spiegherà come utilizzare le numerose tipologie di componenti che possono essere aggiunte ai modelli.

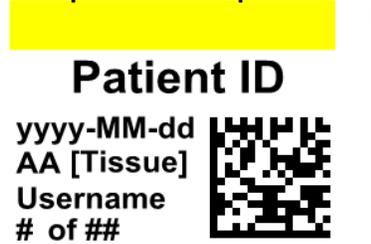


### Sezione 3.1: Forma

Utilizzare questo componente per:

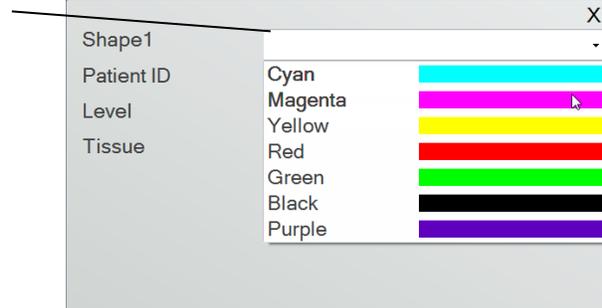
- Aggiungere il contorno o la forma piena di un cerchio, un quadrato o un rettangolo al tuo modello.
- Aggiungere un menù a tendina per consentire all’utente di scegliere tra una lista di colori. Associare un nome ad ogni forma sulla lista per identificare l’utilizzo. Ad esempio: Rosso = Fegato, Blu = Rene, ecc.

Anteprima di stampa vetrino

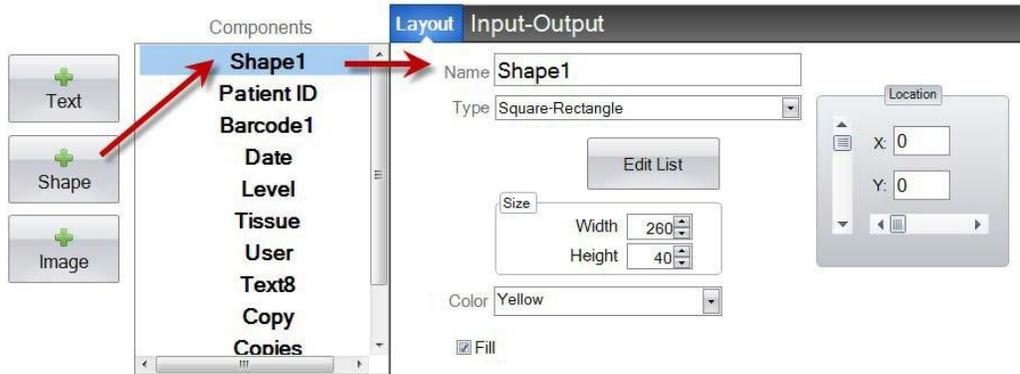


Forma

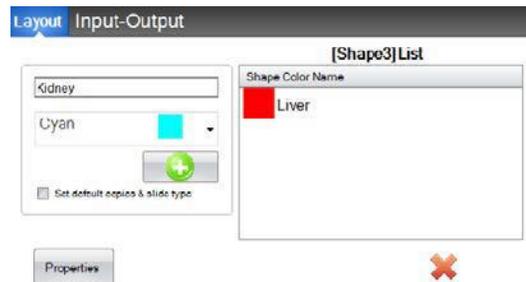
Schermata inserimento dati su Template/Modelli



Cliccare il bottone “Forma” per aggiungere una forma al proprio modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto si trova la descrizione di ogni proprietà di questo componente.



- **Nome.** Questo é il nome che apparirà nella schermata di inserimento dati del modello all'interno del software PTLab. Sarà anche il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra
- **Tipo.** Scegliere quadrato-rettangolo o cerchio-elisse
- **Modifica elenco/Crea elenco.** Cliccare qui per creare una lista di colori selezionabili dall'utente. Associare inoltre un nome ad ogni voce di questa lista.  
**Cliccare “Proprietá” per tornare alla schermata Layout.** Se non viene utilizzata nessuna lista il tasto non appare sulla schermata. Verrá utilizzata la proprietá colori (sotto)



- **Dimensioni.** Cambia la dimensione modificando larghezza ed altezza.
- **Colore.** Imposta il colore della forma. Questo diverrá il colore di default se sará impostato nell'elenco.
- **Compila.** Seleziona il quadratino per scegliere di riempire la forma.
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY.

Se si vuole utilizzare la schermata immisione-emissione per impostare questo componente come uno dei dati ottenibili da una scansione di codice a barre è necessario impostare il colore della forma all'interno della serie di dati da rivelare seguendo queste sequenze digitali. Vedi sezione 5 per maggiori informazioni.

Nero	000
Rosso	100
Verde	010
Blu(viola)	001
Ciano	011
Magenta	110
Giallo	101

**Consiglio!** Per vedere come si presentano i campi di inserimento dei dati nel software di stampa premere "Anteprima" in qualsiasi momento. Il software di stampa verrà aperto e mostrerà sulla schermata il modello in fase di creazione. È inoltre possibile eseguire una stampa di prova.

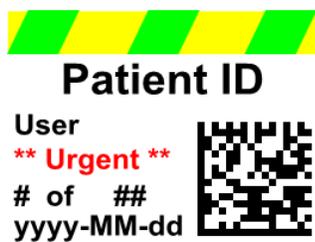


### Sezione 3.2: Immagine

Utilizzare questo per:

- Inserire una tra le 11 immagini predefinite nel modello. Alcune di queste immagini sono combinazioni di colori.
- Aggiungere le proprie immagini personalizzate come un logo o un simbolo.
- Aggiungere un menù a tendina per consentire all’utente di scegliere tra una lista di immagini.
- Associare un nome ad ogni forma sulla lista per identificarne l’utilizzo. Ad esempio: Rosso: Fegato, Blu: Rene ecc.
- Impostare, associando un numero ad ogni immagine nella lista, l’inserimento automatico tramite lettura di codice a barre.

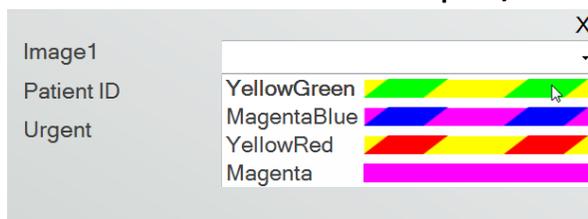
Anteprima di stampa vetrino



♀ Patient ID

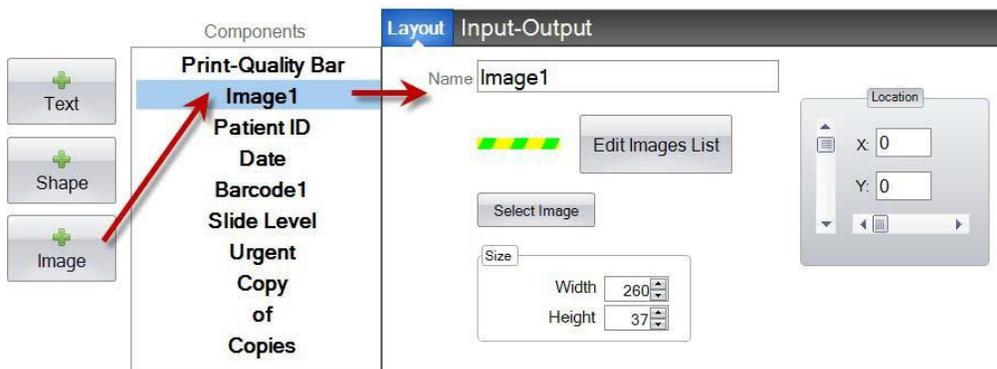


Schermata inserimento dati su Template/Modelli

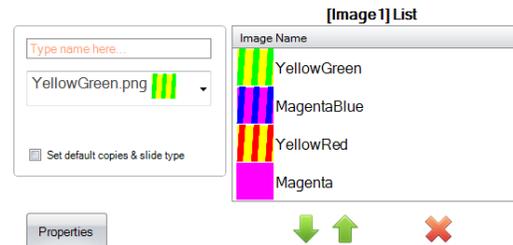


Immagine

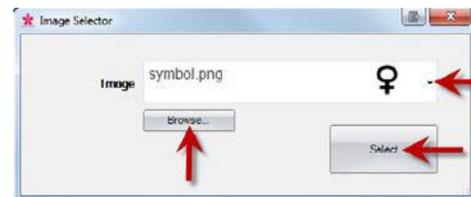
Cliccare il tasto “Immagine” per aggiungere un immagine al tuo modello. Apparirà la schermata Layout. Sotto vi è una breve descrizione di ogni proprietà di questo componente.



- Nome.** Questo è il nome che apparirà nella schermata di inserimento dati del modello all'interno del software PTLab. Sarà anche il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- Modifica elenco/Crea elenco.** Cliccare qui per creare una lista di immagini selezionabili dall'utente. Associare inoltre un nome ad ogni voce di questa lista. Cliccare "Proprietà" per tornare alla schermata Layout. Se non viene utilizzata nessuna lista il tasto non appare sulla schermata. Verrà utilizzato solo il selettore immagini (sotto).



- Scegliere immagine.** Se si vuole solamente inserire un'immagine singola senza utilizzare un elenco, cliccare "Seleziona". Sarà così possibile confermare la selezione dell'immagine. Per aggiungere un'immagine alla lista di selezione cliccare su "Sfoglia". Se un'immagine presenta un colore diverso dai 7 colori supportati dalla stampante, il software di stampa approssimerà il colore con il più simile tra i 7 utilizzati. Una volta scelta l'immagine cliccare "Seleziona".



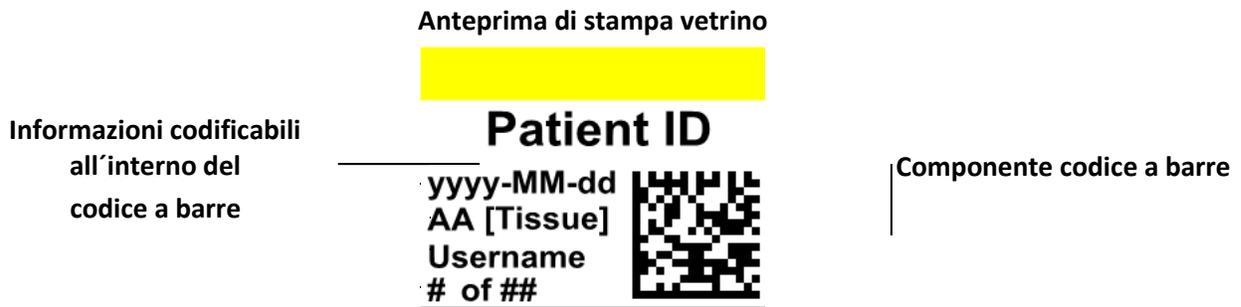
- Size.** Cambia la dimensione modificando larghezza ed altezza in pixel. Le immagini predefinite sono tutte formattate su una misura di 260x37 pixel. Ad ogni modo, è possibile modificarne le dimensioni. Alcune immagini potrebbero apparire schiacciate o distorte dopo aver cambiato la loro dimensione pixel. Se si sfoglia per caricare un'immagine personalizzata si consiglia di considerarne la risoluzione originale che si può visualizzare tra le proprietà su Windows. Usa qui le stesse dimensioni in pixel o almeno abbina le proporzioni.
- Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY.

Se si vuole utilizzare la schermata immissione-emissione per impostare questo componente come uno dei dati ottenibili da una scansione di codice a barre, allora è necessario impostare un numero di corrispondenza per ogni immagine all'interno della serie di dati da rilevare, partendo da 0 per il primo elemento, 1 per il secondo e così via.

### Sezione 3.3 Codice a barre

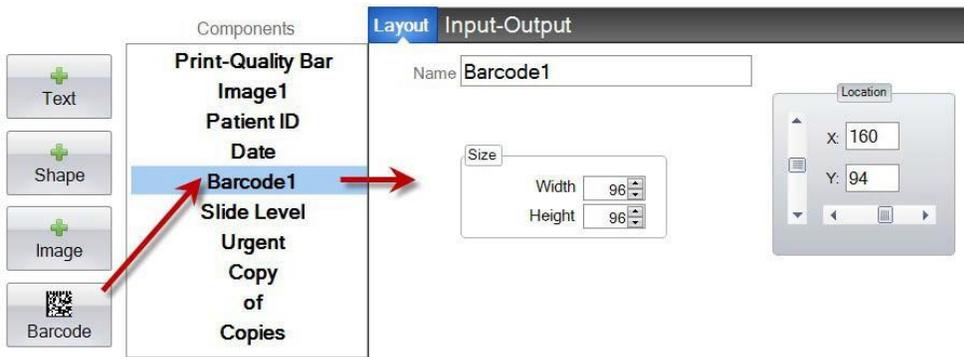
Utilizzare questo componente per:

- Aggiungere un codice 2D.
- Codificare le informazioni inserite dall'utente o del scanner.



Cliccare sul tasto Codice a barre per aggiungere un codice a barre al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente.

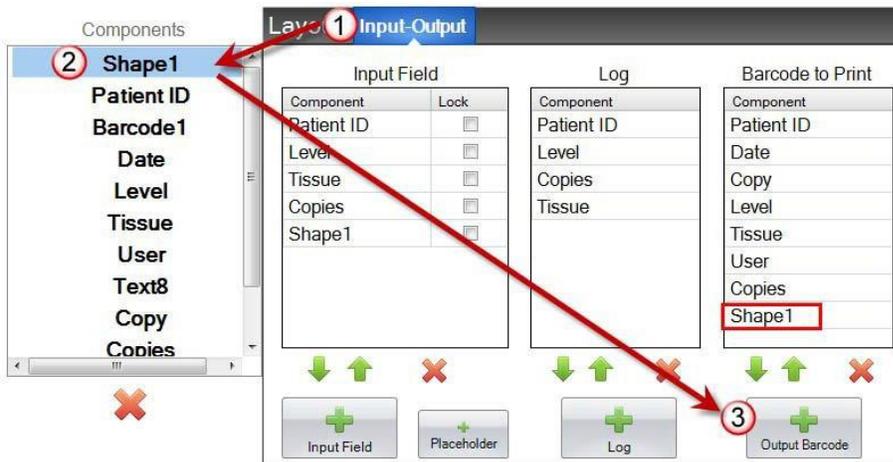
**Nota:** Una volta aggiunto il componente del codice a barre, il pulsante scomparirà. Questo perché non è possibile ad aggiungere più di un codice a barre a un modello.



- **Nome.** Il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- **Dimensioni.** Questo valore deve essere impostato tanto grande quanto lo spazio che si vuole dedicare al componente nel modello. Se la misura impostata è troppo piccola verrà ridotta la quantità di informazioni codificabili. **Nota:** l'anteprima in PTTemplate e in PTLab non rappresenta il reale codice a barre che verrà stampato. La grandezza di ogni pixel nel codice aumenterà o diminuirà a seconda del numero di informazioni codificate.
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valori XY.

## Codificare dati nel codice a barre

1. Per inserire dati nel codice selezionare la finestra Immissione-emissione.
2. Selezionare il componente che si desidera codificare dalla lista dei componenti già aggiunti al modello.



3. Cliccare su “+ Campo di emissione” per aggiungere il componente al proprio codice a barre.
4. Cambiare l'ordine o rimuovere i componenti utilizzando le frecce e il tasto a forma di X posizionati sotto la lista.

**Nota:** L'ordine di elenco dei componenti inseriti sarà lo stesso ordine di codificazione nel codice. Per esempio, dopo aver scansionato il codice le informazioni appariranno come:

*ID Paziente, data, numero, livello, tessuto, utente, copie, Forma1*

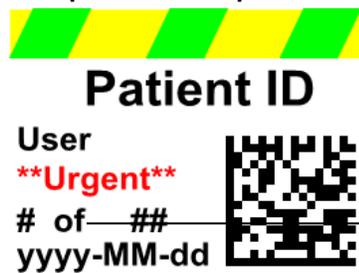
Questi stessi dati saranno le informazioni che verranno inserite in automatico con lo stesso ordine nella schermata di inserimento dati del modello.

### Sezione 3.4: Testo Statico

Utilizzare questo componente per:

- Aggiungere un testo statico non modificabile dall'utente che apparirà su ogni stampa.
- Stampare un testo che appare solo se l'utente seleziona o meno una casella.
- Impostare la stampa o l'omissione di un testo secondo i dati ricevuti dalla lettura di un codice a barre o da un sistema LIS, identificandone lo stato come on o off (1 o 0).

#### Anteprima di stampa vetrino

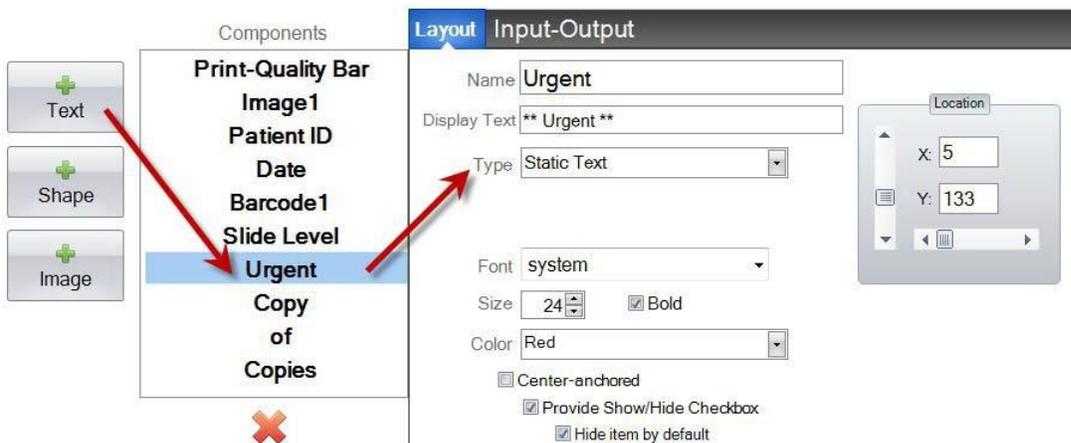


Testo statico

#### Schermata inserimento dati su Template/Modelli



Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un codice a barre al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Testo statico



- **Nome.** Questo è il nome che appare nella schermata di inserimento dati del software PTLab se è selezionata la casella "Fornisci casella di controllo"-"Provide Show/Hide Checkbox. Sarà anche il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- **Visualizza testo.** Questo è il testo che apparirà sul vetrino stampato.
- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere "Testo statico". Questo modificherà le proprietà impostabili sotto.
- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab.

Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows.

- **Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere.
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per evitare questa funzione
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Ancoraggio.** Scegliere “Center-anchored” per posizionare il testo: destra, sinistra o centro.

- **Fornisci casella di controllo.**  
Selezionare per visualizzare una casella con il nome nella schermata di inserimento dat del modello



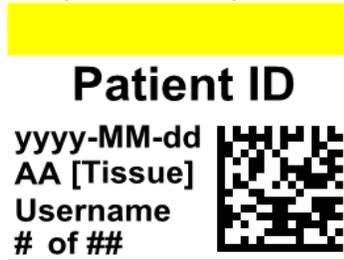
- **Nascondi sempre.** Seleziona questa casella per impostare lo stato di default di “Fornisci casella di controllo”.
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull’area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY.

### Sezione 3.5: Elenco di testo

Utilizzare questo componente per:

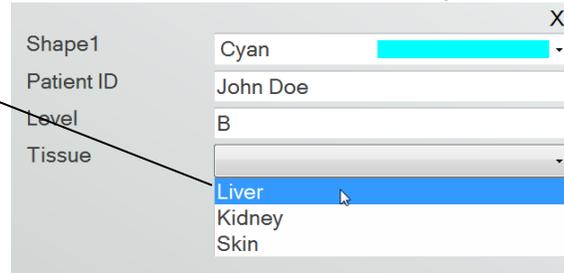
- Aggiungere una lista di elementi di testo selezionabili dall'utente.
- Selezionare automaticamente una voce dalla lista da stampare utilizzando uno scanner specificando il relativo numero nell'elenco.

#### Anteprima di stampa vetrino

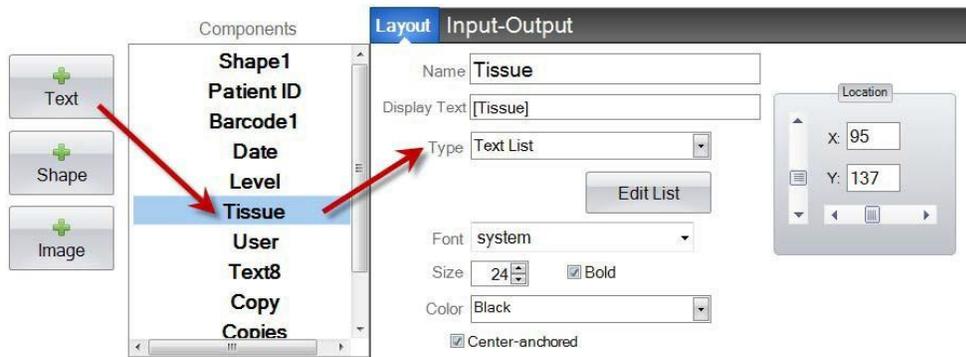


#### Lista di testo componente

#### Schermata inserimento dati su Template

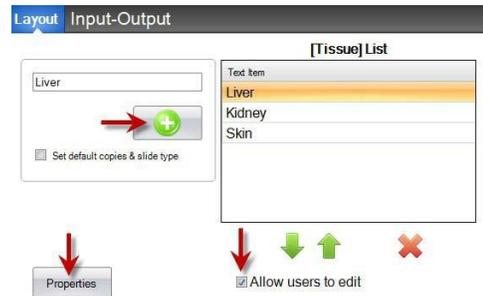


Selezionare testo per aggiungere un componente di testo di modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Elenco di testo.



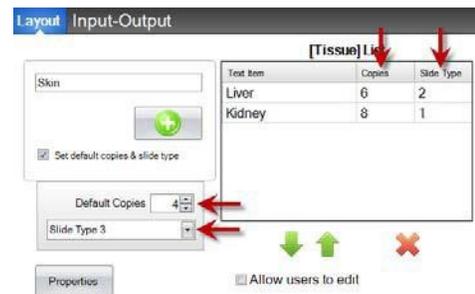
- **Nome.** Questo è il nome che apparirà nella schermata di inserimento dati del modello all'interno del software PTLab. Sarà anche il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- **Visualizza testo.** Questo è il testo che apparirà nell'anteprima di stampa del modello.
- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere "Elenco di testo". Questo modificherà le proprietà impostabili sotto.

- **Modifica elenco/Crea elenco.** Cliccare qui per creare una lista di testi selezionabili dall'utente. Inserire il nome che si vuole appaia nella lista. Premere il tasto aggiungi. **Cliccare "Proprietà" per tornare alla schermata Layout.**



- **Consenti agli utenti di modificare.** Selezionare questa casella per consentire all'utente di aggiungere testi non presenti nella lista.

- **Imposta copie e tipo di vetrino predefiniti.** Nella finestra di creazione dell'elenco, nel caso si voglia richiedere una specifica tipologia di vetrino o un numero preciso di stampe, selezionare questo riquadro. Questo è molto utile se si vuole utilizzare questa tipologia di testo per identificare le tipologie di tessuto associate a procedure di analisi standard. Non è possibile modificare i componenti già inseriti nella lista. È necessario creare il componente ex novo.



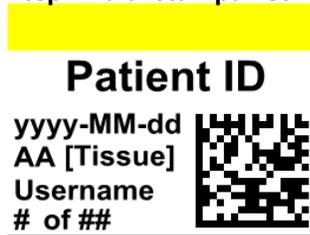
- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** Scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows
- **Dimensioni.** Scegli le dimensioni del carattere
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa funzione
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

### Sezione 3.6: Testo modificabile dall'utente

Utilizzare questo componente per:

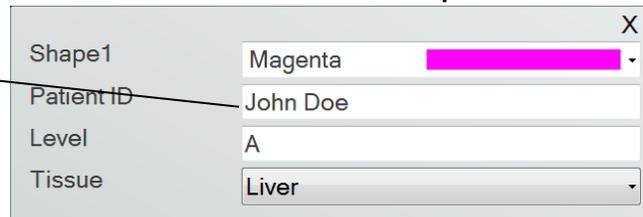
- Aggiungere una casella di testo in cui l'utente possa inserire un'informazione manualmente sul vetrino.
- Aggiungere una casella di testo riempibile automaticamente tramite lettura di codice a barre

#### Anteprima di stampa vetrino

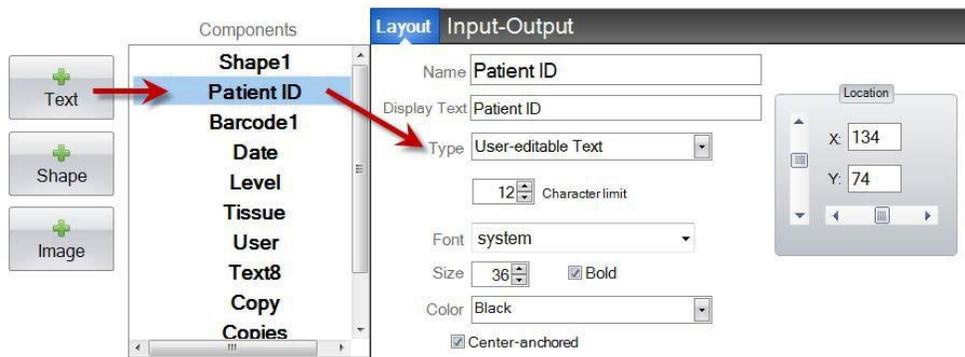


Componente testo modificabile dall'utente

#### Schermata inserimento dati su Template



Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un codice a barre al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Testo modificabile dall'utente.



- **Nome.** Questo è il nome che apparirà nella schermata di inserimento dati del modello all'interno del software PTLab. Sarà anche il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- **Visualizza testo.** Questo è il testo che apparirà nell'anteprima di stampa del modello
- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere "Testo modificabile dall'utente". Questo modificherà le proprietà impostabili sotto.
- **Limite caratteri.** Consente di impostare un limite di caratteri inseribili al fine di non fuori uscire dall'area di stampa. Combinare l'utilizzo di questa proprietà con la grandezza del carattere per aumentare il numero di caratteri utilizzabili per i vetrini.
- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** Scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni

sistema Windows.

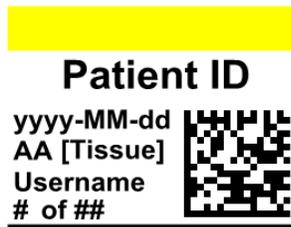
- **Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro.
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

### Sezione 3.7: Data

Utilizzare questo componente per:

- Aggiungere la data al vetrino. La data é ottenuta dal computer su cui é installato il software di stampa.

Software di modifica modello

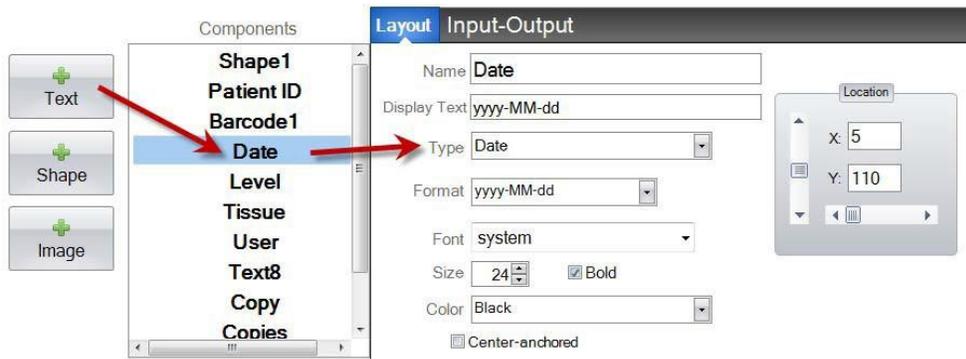


Data Componenti

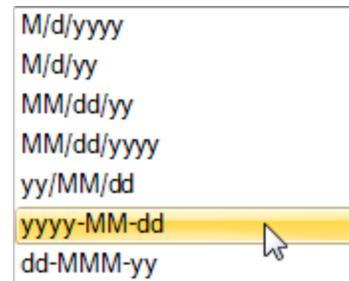
Software di stampa



Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un codice a barre al modello. Apparirá la finestra Layout. Sotto vi é una descrizione di ogni proprietá di questo componente. Scegliere Tipo = Data.



- **Nome.** Il nome che apparirá nella lista componenti sulla sinistra.
- **Visualizza testo.** Questo é il testo che apparirá nell'anteprima di stampa del modello
- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo, Scegliere "Data". Questo modificherá le proprietá impostabili sotto.
- **Formato.** Imposta il formato di visualizzazione della data. Scegliere dalla lista che appare.



- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** Scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows .
- **Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro.
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

### Sezione 3.8: Intervallo di numerazione

Utilizzare questo componente per:

- Aggiungere un campo limitato di numerazione nella schermata di inserimento dati del modello
- Scegli qualsiasi numero utilizzando le frecce su/giú
- Utilizzare questo componente anziché l’elenco di testo o il testo modificabile dall’utente se si vuole limitare l’inserimento dei dati ad un numero senza doverlo scegliere da una lista

#### Anteprima di stampa vetrino



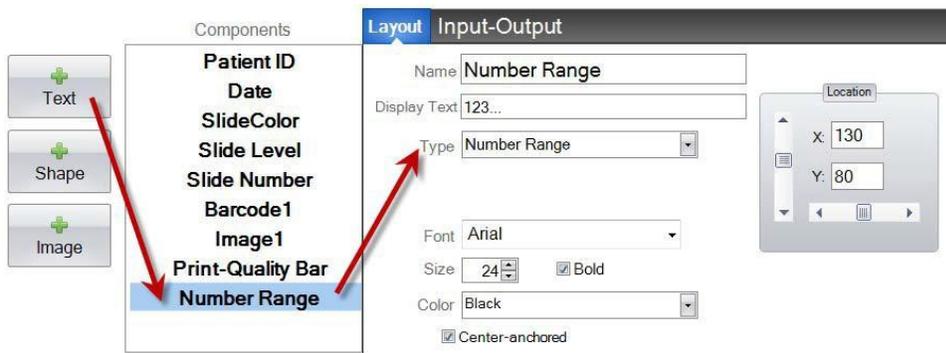
Componente  
Intervallo  
numerico

#### Schermata inserimento dati su Template



Interruttore freccia

Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un testo al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Intervallo di numerazione.



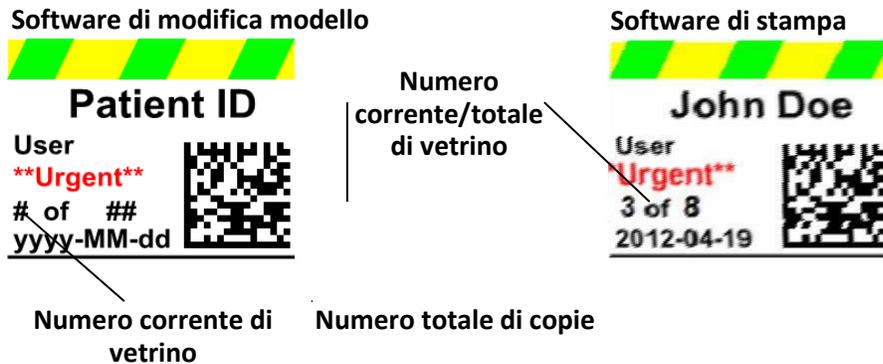
- **Nome.** Il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- **Visualizza testo.** Questo é il testo che apparirà nell anteprima di stampa del modello
- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere “Intervallo di numerazione”. Questo modificherà le proprietà impostabili sotto.
- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows
- **Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere

- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa funzione
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

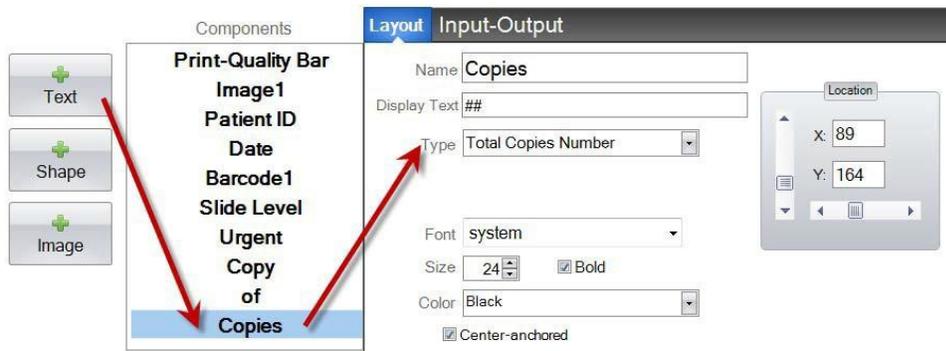
### Sezione 3.9: Numero di vetrino corrente/Numero totale di copie

Utilizzare questo componente per:

- Stampare sul vetrino il numero corrente e il numero totale da stampare. Ad es. **3 di 8** sarà stampato sul terzo di una serie di otto vetrini.



Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un testo al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Numero di vetrino corrente o numero totale di copie.



- Nome.** Il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra.
- Visualizza testo.** Questo è il testo che apparirà nell'anteprima di stampa del modello
- Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere "Numero di vetrino corrente" o "Numero totale di copie". Questo modificherà le proprietà impostabili sotto.
- Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows
- Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere

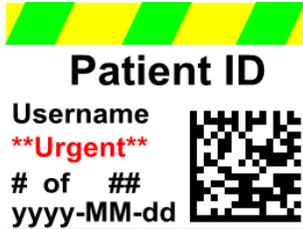
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa funzione
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull'area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

### Sezione 3.10: Nome utente

Utilizzare questo componente per:

- Stampare il “codice identificato” dell’utente attualmente registrato sul software PTLab.

#### Anteprima di stampa vetrino

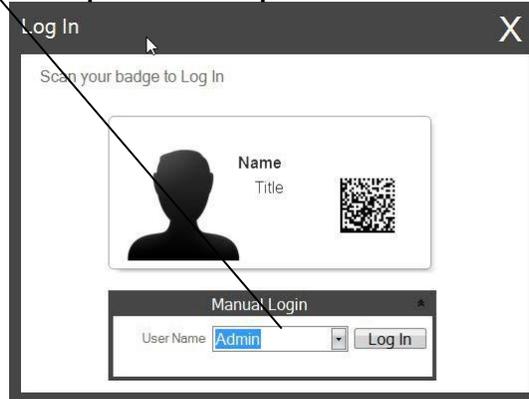


#### PTLab mostra l’utente attuale



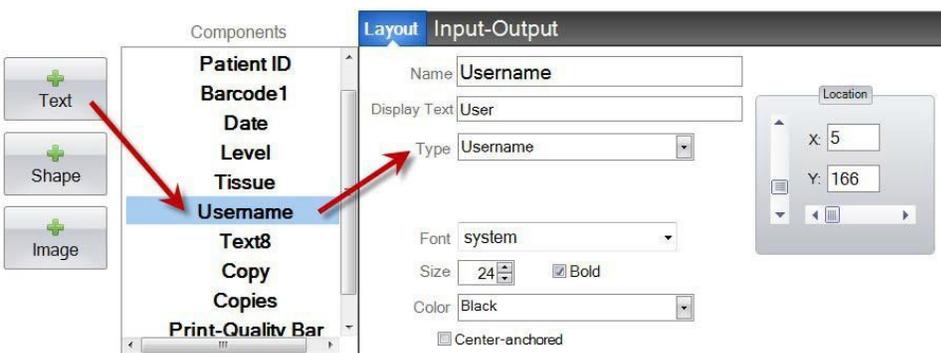
Componente  
Nome utente

#### Stampa il codice impostato su PTLab



**Nota:** Gestire gli utenti attraverso il tasto Log in come... posizionato nell’angolo in alto a destra della schermata del software PTLab. Qui è possibile aggiungere o cancellare gli utenti, **creare il loro codice identificativo** e impostare il loro stato di admin. **Il codice identificativo è stampato sul vetrino, non il nome utente.**

Cliccare sul bottone Testo per aggiungere un codice a barre al modello. Apparirà la finestra Layout. Sotto vi è una descrizione di ogni proprietà di questo componente. Scegliere Tipo = Nome Utente



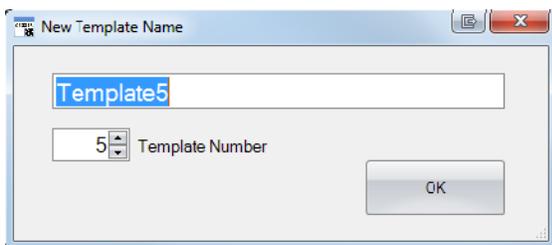
- Nome.** Il nome che apparirà nella lista componenti sulla sinistra
- Visualizza testo.** Questo è il testo che apparirà nell’anteprima di stampa del modello

- **Tipo.** Ci sono numerose tipologie di componenti di testo. Scegliere “Nome utente”. Questo modificherá le proprietà impostabili sotto
- **Carattere.** Scegli il carattere di testo che verrà stampato. **Nota importante:** scegliere un carattere supportato ed installato in ogni computer che potrebbe utilizzare il software PTLab. Scegliere ad esempio System o Verdana. Entrambi questi caratteri sono preinstallati su ogni sistema Windows
- **Dimensioni.** Scegliere le dimensioni del carattere
- **Grassetto.** Selezionare la casella Grassetto per attivare questa funzione
- **Colore.** Scegliere il colore del carattere tra i 7 stampabili
- **Center-anchored/Ancoraggio.** Choose Scegliere da quale parte orientare il testo: destra, sinistra o centro
- **Posizione.** È possibile modificarla trascinando il componente sull’area di anteprima dinamica o muovendolo con i parametri di valore XY

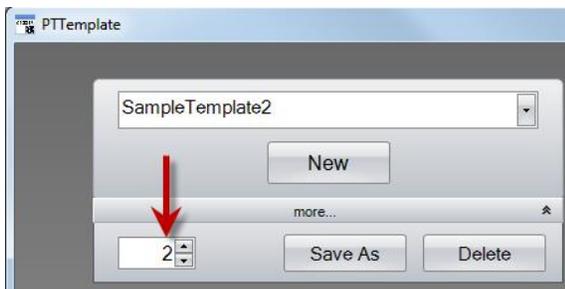
## Sezione 4: Numero modello

Impostare un numero di modello consente di selezionare ed usare automaticamente quello stesso modello mediante scansione del codice a barre stampato sull'etichetta del campione. Per esempio, dopo la scansione, oltre a ricevere le informazioni da stampare, il software è anche in grado di selezionare il modello di stampa che si intende utilizzare

Il numero di modello incrementa automaticamente ogni qualvolta ne viene creato uno nuovo. È anche possibile selezionare manualmente il numero, senza però impostare un numero già esistente ed assegnato



È possibile visualizzare o cambiare il numero di modello cliccando le due piccole frecce presenti sotto la denominazione del modello. Questa operazione aprirà una finestra contenente il numero di modello corrente



Quando un codice a barre viene scansionato utilizzando il software di stampa PTLab, il numero di modello deve essere il primo dato codificato nel codice per essere considerato

**#2#,John Doe,A,4,1**

**Nota:** Per impostare la ricezione di altri dati oltre al numero di modello da un codice a barre è necessario impostare i campi di Input. Vedi sez. 5

ID Paziente

Livello vetrino

Numero di  
modello

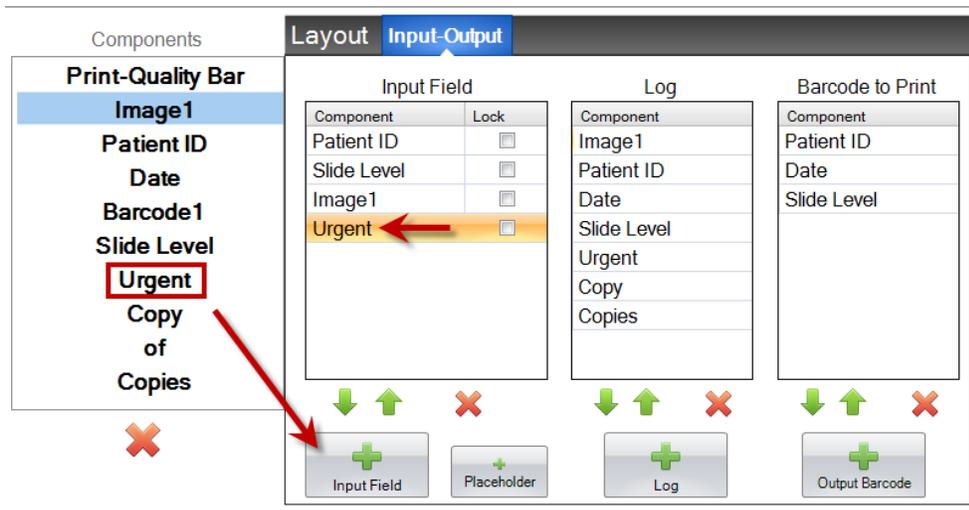
Colore immagine

Urgenza

## Sezione 5: Campi di immissione

Impostare i campi di immissione consente al modello di ricevere dati da fonti esterne come lettori di codici a barre. Senza i campi di immissione, l'unica modalità di inserimento dati è la compilazione dei campi manuale o la selezione dei dati presenti nei menù a tendina. Alcuni componenti come la data e il nome utente potranno essere inseriti senza un campo di immissione.

1. Per impostare un campo di immissione, aggiungere al modello tutti i componenti che si desidera stampare sul vetrino.
2. Cliccare il tasto "Immissione-Emissione"
3. Selezionare il componente da aggiungere.
4. Cliccare il bottone "+ campo di immissione" per aggiungere



**Impostare l'ordine di immissione.** Impostare l'ordine è estremamente importante! Se stiamo lavorando con codici non modificabili in quanto pre-esistenti sulle etichette dei campioni o nei sistemi LIS, bisogna impostare l'ordine dei dati scansionabili sul modello.

Per esempio, se la vostra stringa di dati è come quella mostrata qui sotto, impostare l'ordine dei valori inseribili nel modello in modo che l'ID paziente sia il primo campo e gli altri di seguito. Utilizzare le frecce per cambiarne la posizione.

**John Doe,A,4,1**

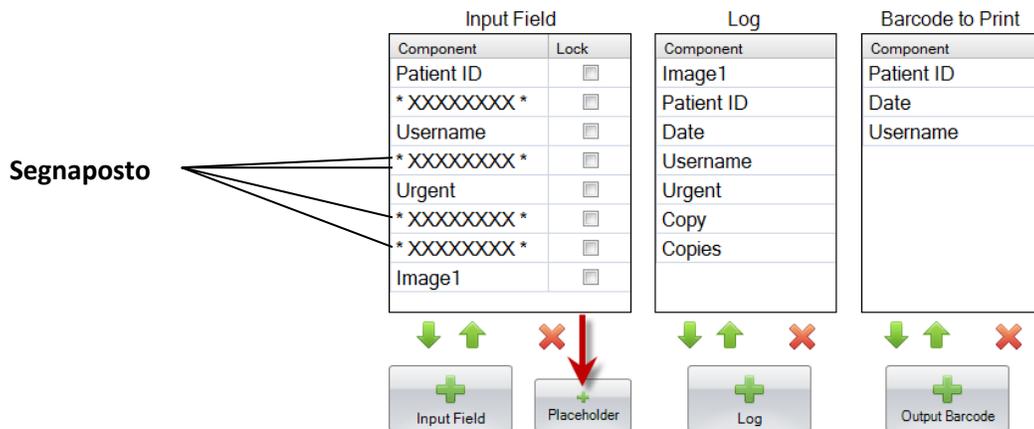
ID Paziente

Numero immagine

Nome utente

Urgenza

**Aggiungere un segnaposto.** In molti casi, quando si lavora con codici pre-esistenti, sono presenti molte più informazioni nel codice di quelle che si vogliono stampare sul vetrino. Molto spesso è necessario riempire solo alcuni dei campi codificati nei codici a barre. Per risolvere questo problema inserire un segnaposto che tiene conto dei dati che possono essere ignorati dal modello.



**Esempio di stringa dati contenente informazioni extra che devono essere ignorate in ROSSO**

Ignorate dai segnaposto

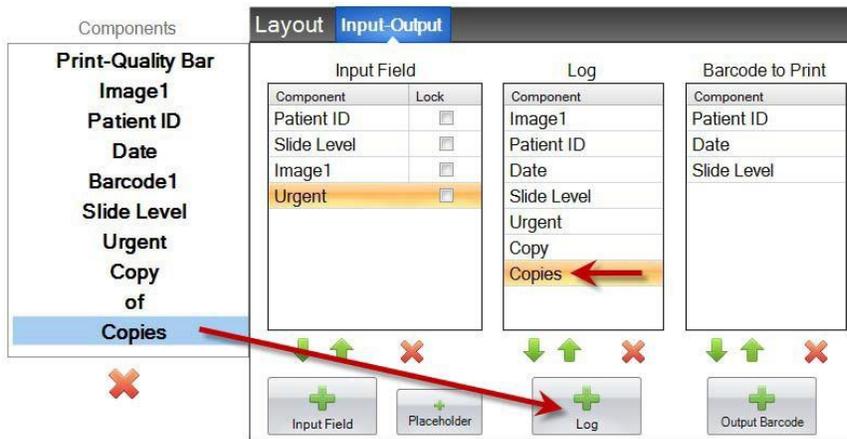
**John Doe,3,A,1789876,1,B,C1,4**

ID Paziente                      Urgenza

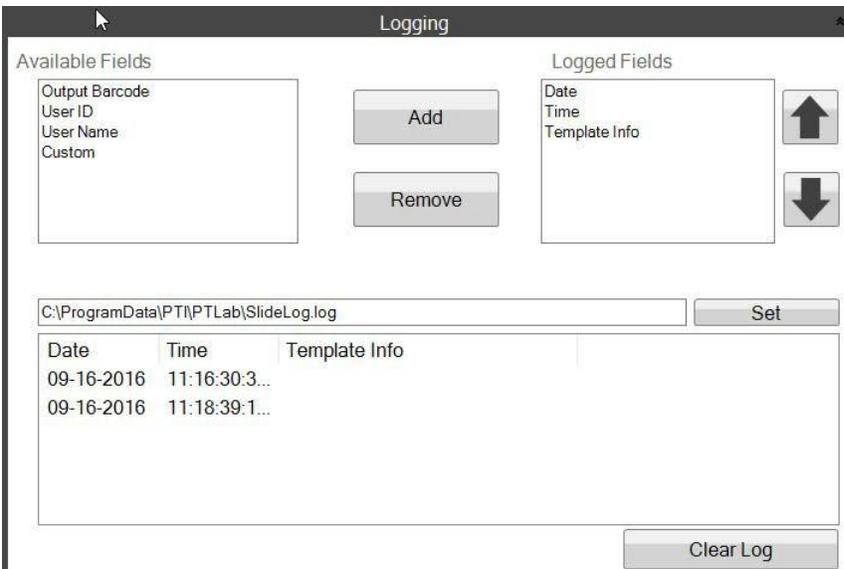
Nome Utente                      Numero immagine

## Sezione 6: Registro

Utilizzando la finestra “Immissione-Emissione” è possibile impostare, se necessario, i dati che il software di stampa deve registrare per ogni modello stampato. Selezionare i componenti da registrare cliccando il tasto o “+ Registro” nella colonna Registro della finestra Immissione-Emissione.



Per registrare questi campi è necessario impostare nel software di stampa i “Campi registrati” del modello.



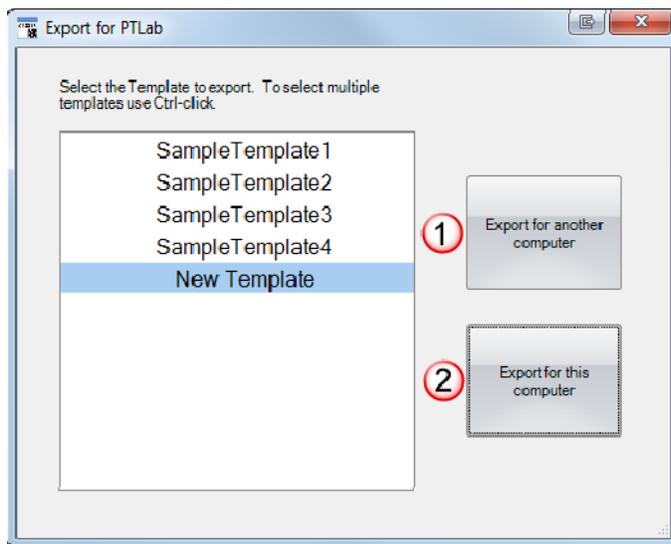
Impostazioni di registro su PTLab

## Sezione 7: Esporta

Ci sono due modalità per esportare i modelli di stampa.

1. Esportare per un altro computer = PTTemplate è su un altro computer rispetto a PTLab
2. Esportare per questo computer = PTTemplate è sullo stesso computer di PTLab

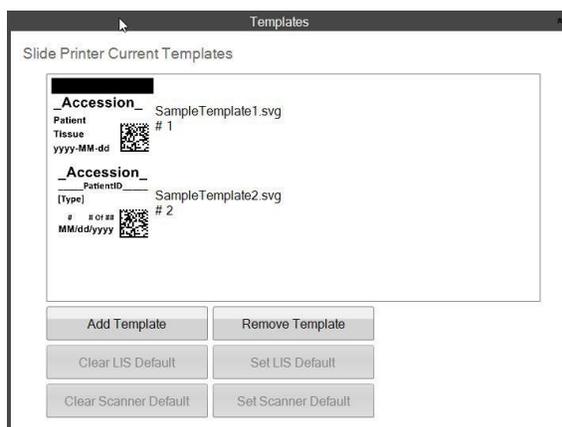
In entrambi i casi, selezionare il modello che si vuole esportare e premere il tasto desiderato.



**Nota:** è possibile selezionare più modelli tenendo premuto il tasto CTRL mentre si clicca su di essi.

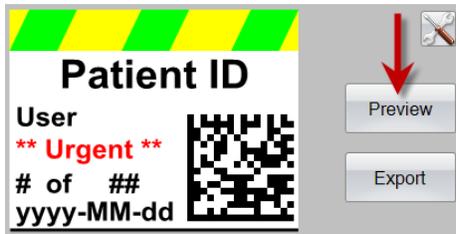
Se si sceglie “Esporta per questo computer”, il modello apparirà automaticamente su PTLab come disponibile per la stampa.

Se si sceglie “Esporta per un altro computer”, il software creerà un file zip e lo posizionerà nella directory scelta. Sarà poi necessario spostare il file sul computer connesso alla stampigliatrice ed aggiungerlo nella finestra di gestione modelli presente nell’area impostazioni di PTLab.



## Sezione 8: Anteprima

Per visualizzare che aspetto avranno le informazioni inserite una volta stampate cliccare il tasto “Anteprima” in ogni momento. Il software di stampa mostrerà l’anteprima del modello in creazione. È inoltre possibile eseguire una stampa di prova.



Se si richiede supporto tecnico, contattare il rappresentante Leica o il rivenditore Leica presso il quale è stato acquistato il dispositivo.

Si prega di avere le seguenti informazioni presenti:

- Nome del modello e numero di serie.
- Posizione del dispositivo e il nome della persona di contatto.
- Motivo della chiamata.
- Data di consegna del dispositivo.